**Теория перевода**

Теория перевода – главная теоретическая дисциплина в курсе подготовки переводчика. Лекционный курс ориентирован на студентов неязыкового вуза и ставит своей целью в доступной форме познакомить студентов и слушателей с основными положениями современного переводоведения, тем самым создав теоретическую базу для эффективного овладения практическим переводом. Программа дисциплины охватывает ключевые положения как общей, так и частной теории перевода. Первая часть курса посвящена рассмотрению сущностных качеств перевода как разновидности межъязыковой коммуникации. Во второй части раскрываются основные трудности перевода и виды переводческих трансформаций, дается общее представление о тексте как объекте перевода. Все теоретические вопросы рассматриваются в непосредственной связи с переводческой практикой. Лекции проходят в интерактивном режиме и содержат практические задания, направленные на первичное закрепление теоретических положений лекций.